



D Montage- und Bedienungsblatt
Beachten Sie bitte den Text in der Originalbetriebsanleitung!

GB Assembly and operating instruction sheet
Please follow the text in the original instructions!

F Fiche de montage et d'utilisation
Veuillez tenir compte du texte de la notice originale!

BG Ръководство за монтаж и обслужване
Моля обърнете внимание на текста в ръководството за обслужване!

CZ Návod k montáži a k použití stroje
Dbejte všech pokynů v návodu!

DK Montage- og betjeningsvejledning
Følg teksten i betjeningsvejledningen!

E Instrucciones de montaje y manejo
Tenga en cuenta el texto de manual original!

FIN Asennus- ja käyttöohje
Huomioi käyttöohjeessä oleva teksti!

GR Φυλλάδιο για συναρμολόγηση και χειρισμό
Δώστε παρακαλούμε προσοχή στο κείμενο της Οδηγίας Χειρισμού!

H Szerelési- és kezelési útmutató
Kérjük, tartsa be a kezelési útmutató utasításait!

HR Upute za montažu i uporabu
Molimo Vas da obratite pozornost na tekst u uputama za rukovanje!

I Istruzioni per l'uso e per il montaggio
Prestare attenzione a quanto riportato nelle istruzioni per l'uso!

N Montering og betjeningsark
Ta hensyn til teksten i bruksanvisningen!

NL Montage- en bedieningsblad
Houdt u alstublieft rekening met de tekst in de gebruiksaanwijzing!

PL Instrukcja montaży i obsługi
Zwracać uwagę na tekst instrukcji obsługi!

RO Foaie cu instrucțiuni de montare și utilizare
Vă rugăm să respectați textul din instrucțiunile de utilizare!

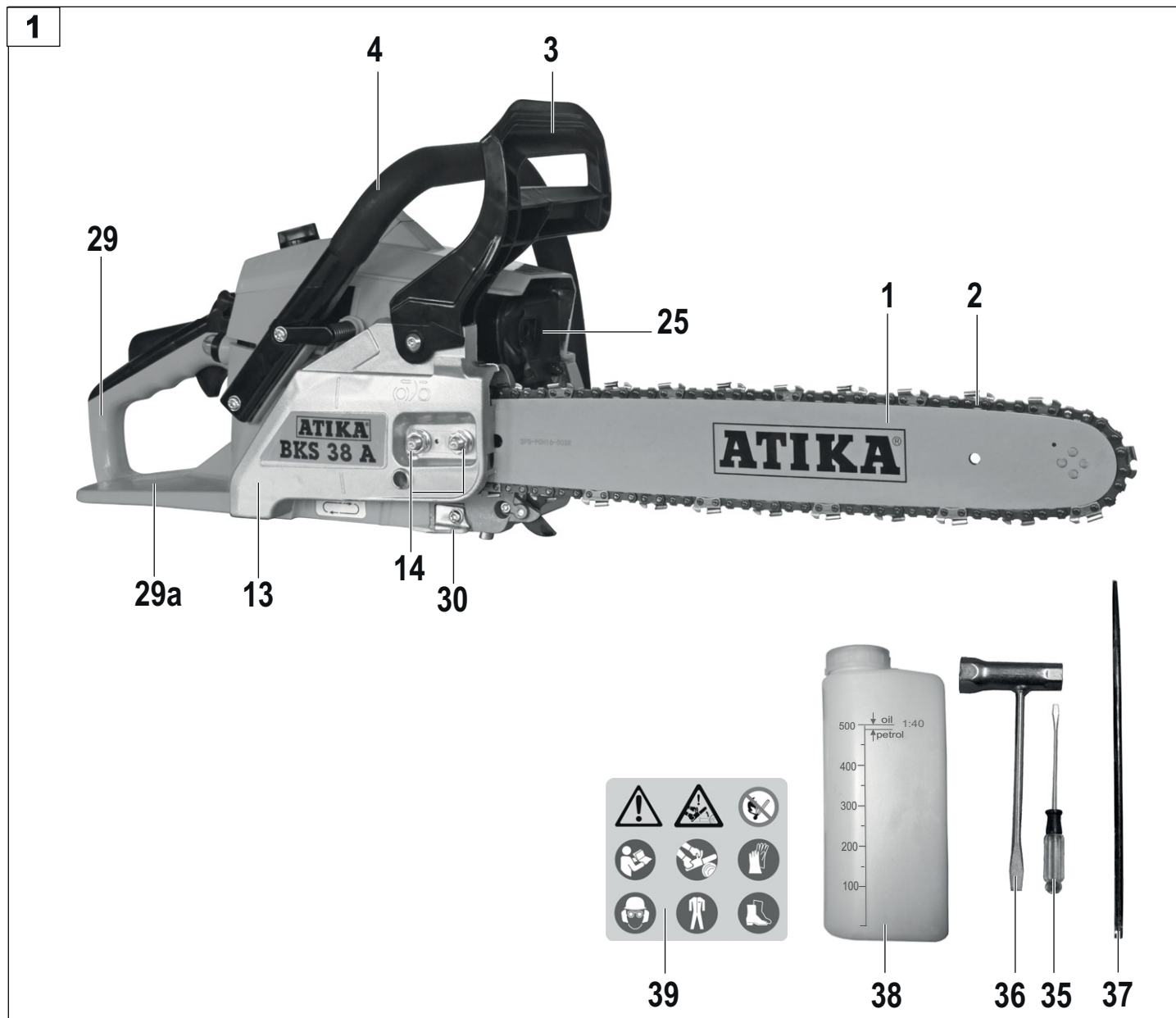
RUS Инструкция по монтажу и обслуживанию
Просим обратиться к тексту инструкции по эксплуатации!

S Montage- och manövreringsblad
Var vänlig följ texten i bruksanvisningen!

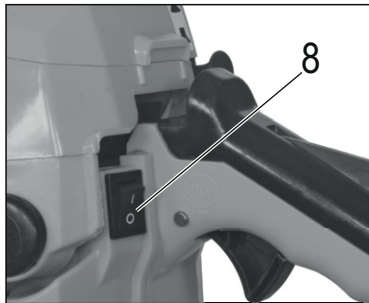
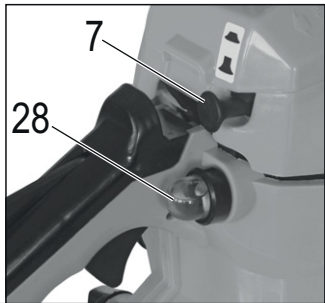
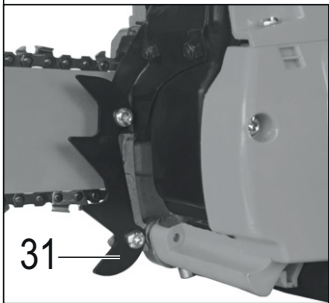
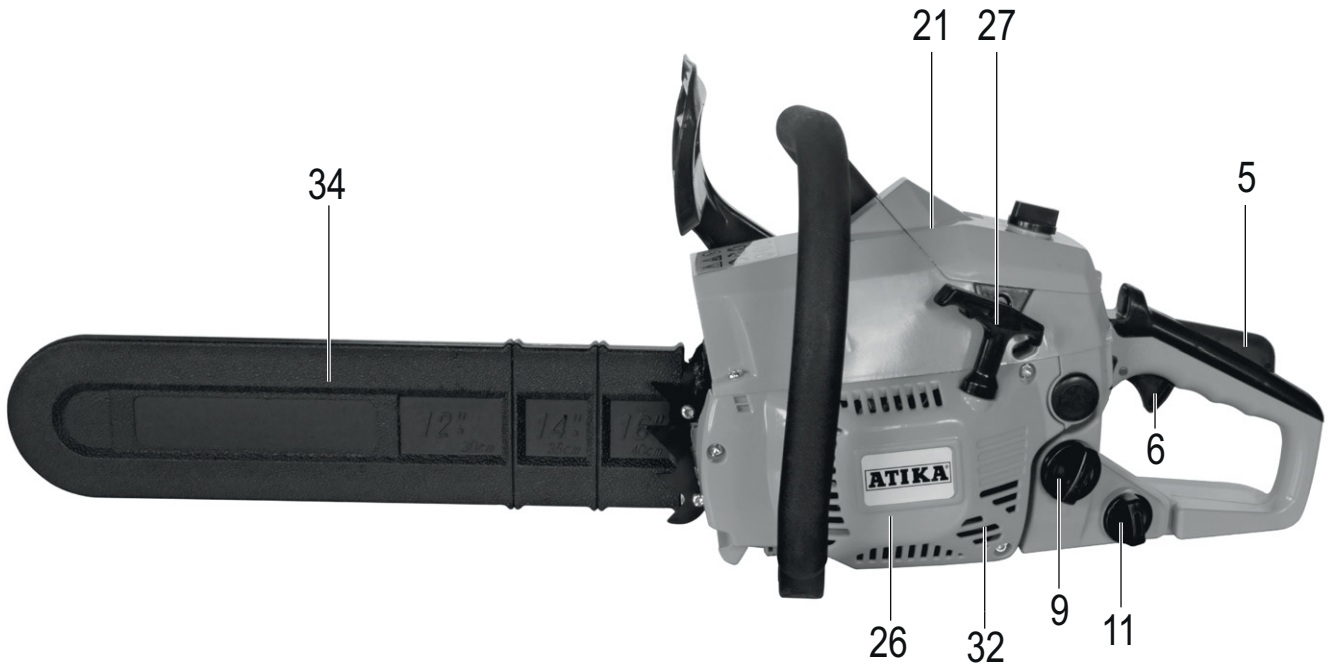
SK Návod na montáž a na použitie stroja
Dodržujte všetky pokyny v návode!

SLO Navodila za montažo in upravljanje
Upoštevajte besedilo v navodilih za uporabo!

TR Montaj ve işletme kılavuzu
Lütfen işletme kılavuzundaki metne dikkat edin!



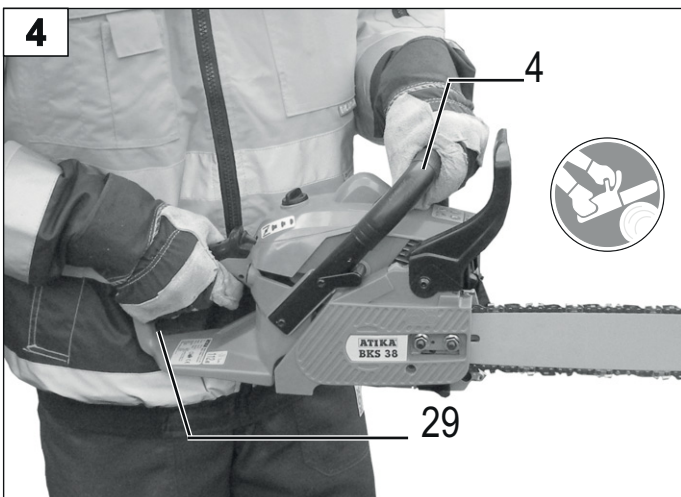
2



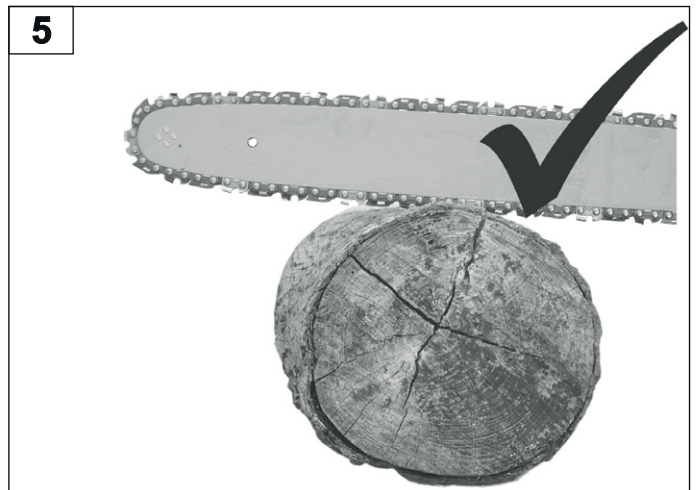
3

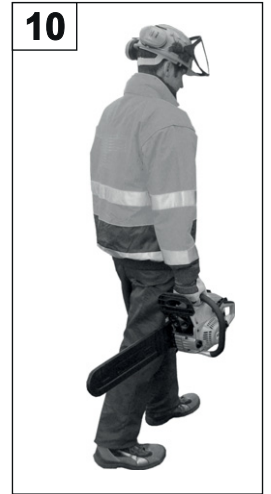
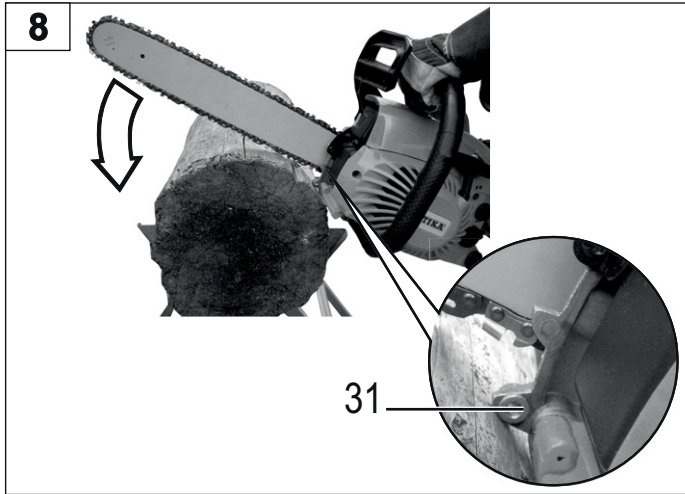
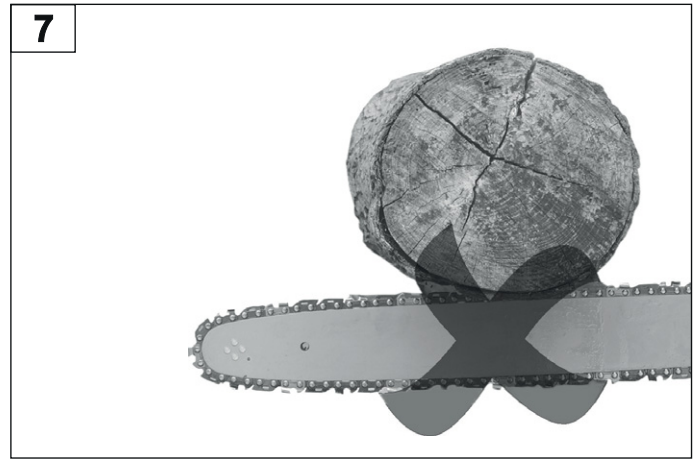
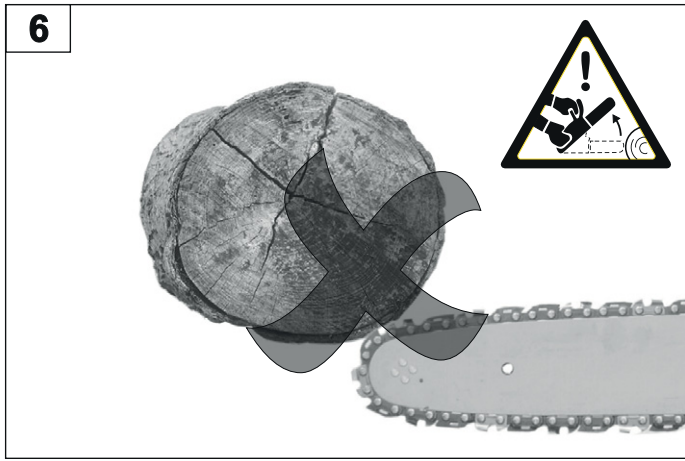


4



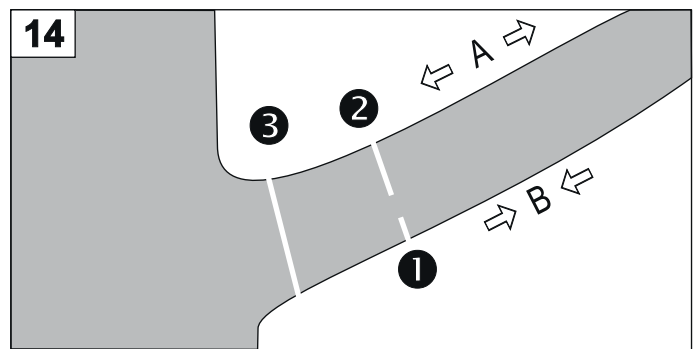
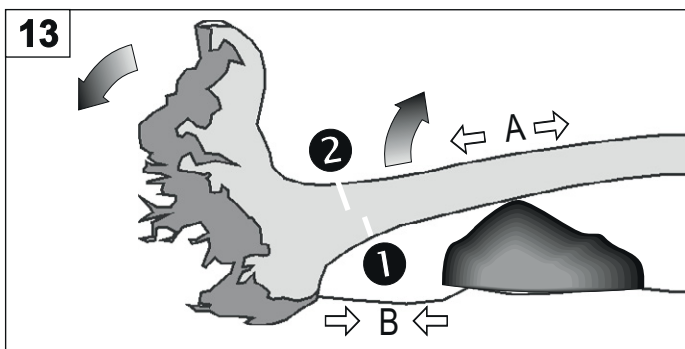
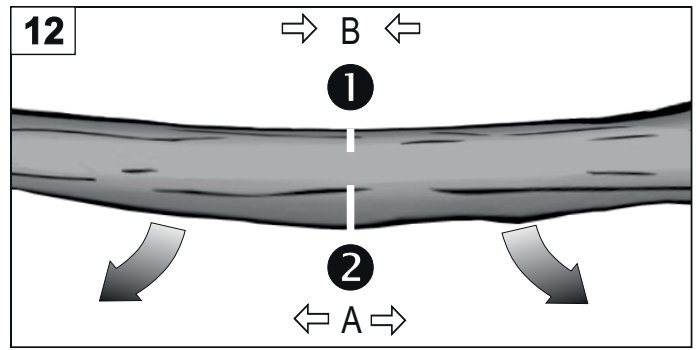
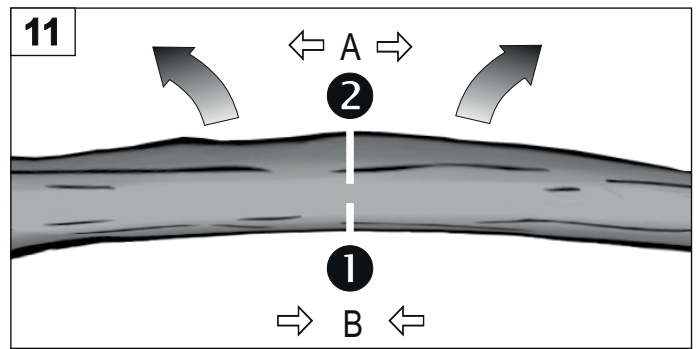
5





A Zugseite
 Tension side
 Côté traction
 страна на дърпане
 Strana s tahem
 Trækside
 Lado de tracción
 Vetopuoli
 Πλευρά έλξης
 Húzott oldal
 Potezna strana
 Lato di trazione
 Trekkside
 Trekkant
 Strana rozciągana
 Fața pe care se aplică tracțiunea
 Сторона растяжения
 Dragsida
 Ťahová strana
 Vlečno mesto
 Çekme tarafı

B Druckseite
 Pressure side
 Côté pression
 страна на натискане
 Strana s tlakem
 Trykside
 Lado de presión
 Painepuoli
 Πλευρά πίεσης
 Nyomott oldal
 Pritisna strana
 Lato di spinta
 Trykside
 Drukkant
 Strona dociskana
 Fața pe care se aplică presiune
 Сторона давления
 Trycksida
 Tlaková strana
 Mesto pritiska
 Basınçlı taraf



C

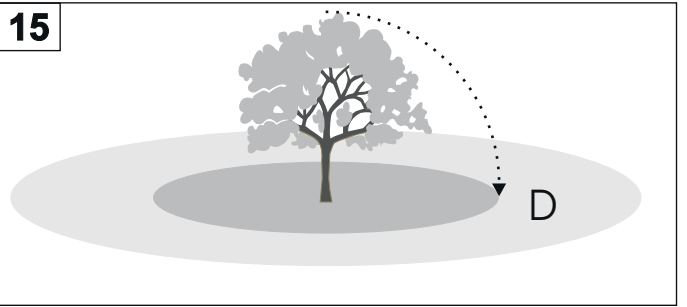
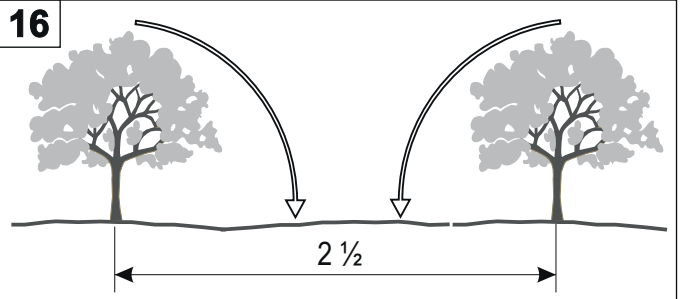
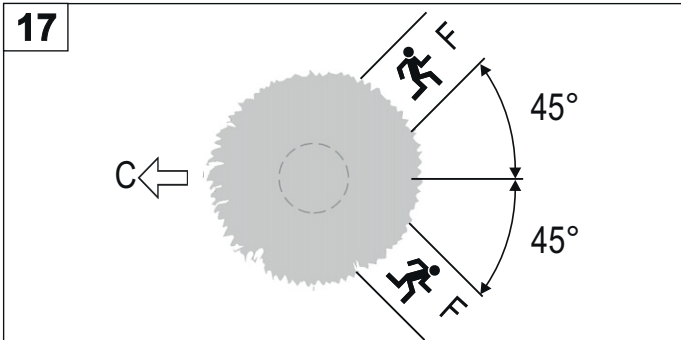
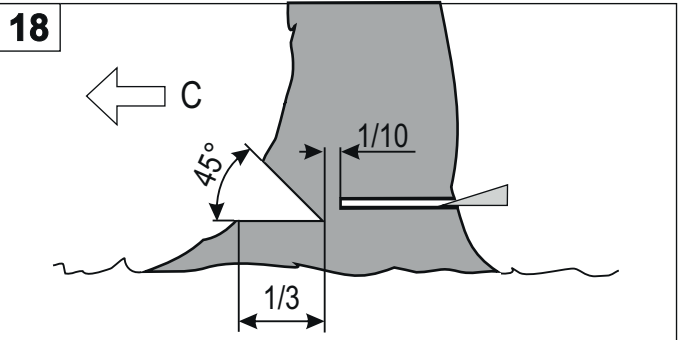
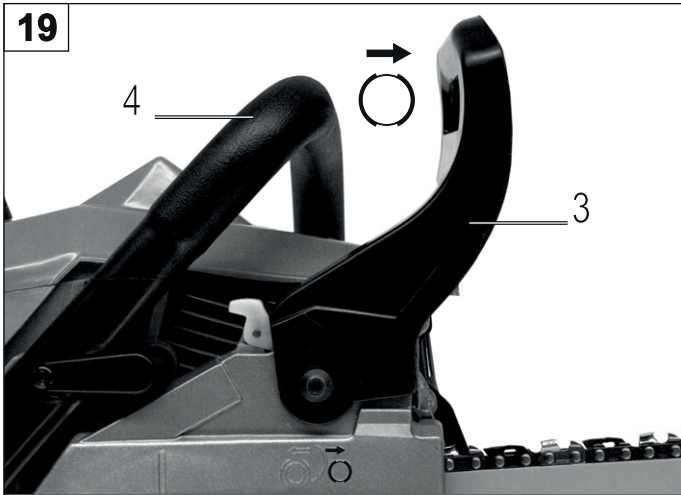
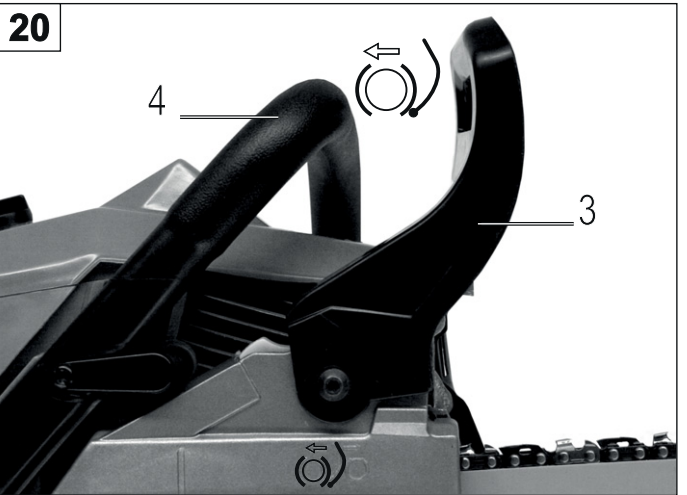
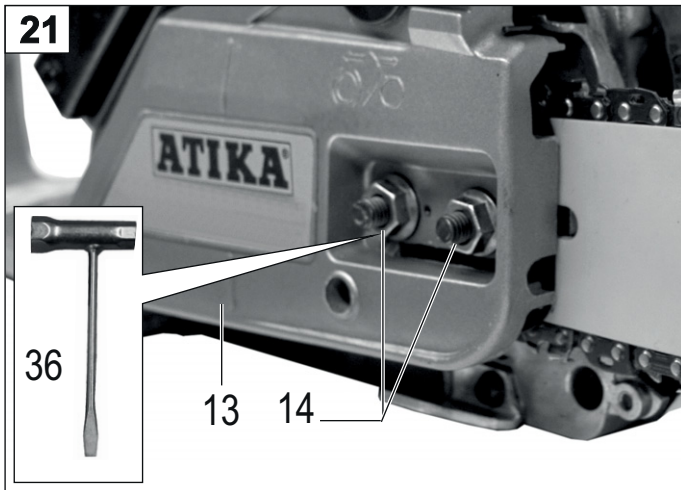
Fällrichtung
Chopping direction
Direction de l'abattage
посока на отсичане
Směr kácení
Fældretning
Dirección de caída
Kaatosuunta
Κατεύθυνση πτώσης
Döntés irányja
Smjer sjećenja
Direzione di abbattimento
Fallretning
Velrichtung
Kierunek wycinania
Direcția de tăiere
Направление валки
Fällriktning
Směr padania
Směr padanja dreves
Düşme yönü

D

Gefahrenzone
Danger zone
Zone de danger
опасна зона
Nebezpečná oblast
Farezone
Zona de peligro
Vaara-alue
Επικίνδυνη ζώνη
Veszélyes zóna
Zona opasnosti
Zona di pericolo
Grenszone
Gevarenzone
Strefa niebezpieczeństwa
Zona de pericol
Опасная зона
Riskzon
Nebezpečná oblast
Nevarno območje
Tehlike bölgeleri

F

Fluchtweg
Escape route
Voie de fuite
път за бягство
Úniková cesta
Flugtvej
Via de escape
Poistumisreitti
Δρόμος διαφυγής
Menekülési út
Put za bijeg
Via di fuga
Fluktretning
Vluchtweg
Droga uciezki
Calea de evacuare
Путь спасения
Flyktväg
Úniková cesta
Pot za umik
Kaçış yolu

15**16****17****18****19****20****21****22**